

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref: No. : MS319
Topic : 乘搭獲批准的街渡渡輪服務及租用認可遊樂船隻
Take approved kaito ferry services and hire endorsed pleasure vessels

Cantonese V/O script:

旁白： 萬一呢隻唔係合規格嘅出租遊艇，
開心背後，佢哋要自己承擔風險。
好在，佢哋租船前有掃描海事處嘅二維碼，
確認隻船獲准出租載客，
船上有適當保險同驗船證明，仲有齊消防同救生設備。
乘搭街渡渡輪，都一定要係獲批准嘅服務，認住呢個標記！
詳情可瀏覽運輸署網站。
一掃安心 出海放心

Traditional Chinese subtitles:

旁白： 萬一這不是合規格的出租遊艇，
開心背後，他們要自己承擔風險。
幸好，他們租船前已掃描海事處二維碼，

熒幕蓋字： 獲准出租取酬的船隻名單
www.mardep.gov.hk

旁白： 確認船隻獲准出租載客，
船上有適當保險及驗船證明，
還配備消防及救生設備。
乘搭街渡渡輪，也一定要是獲批准的服務，認着這個標記！
詳情請瀏覽運輸署網站。

熒幕蓋字： 獲運輸署批准 渡輪服務
www.td.gov.hk

旁白： 一掃安心 出海放心
熒幕蓋字： 一掃安心 出海放心

運輸署、海事處及香港警務處標誌

English V/O script and subtitles:

VO: Imagine this isn't a boat for legal hire.
There may be risk behind the fun.
Luckily, they scanned the Marine Department's QR code

SUPER: List of vessels endorsed to be let for hire or reward
www.mardep.gov.hk

VO: to confirm that the boat is endorsed to be let for hire.
On the boat, there are certificates of insurance and survey,
and fire-fighting and life-saving equipment.

For kaito ferry services, remember to take an approved service,
and check for this label!

For details, visit the Transport Department's website.

SUPER: Ferry service approved by Transport Department
www.td.gov.hk

VO: Scan and check Take a carefree trip

SUPER: Scan and check Take a carefree trip

Logos of TD, MD and HKPF
